

Šīs lapa ir mašīntulkota [Saite]. Mašīntulkojumos var būt kļūdas, kas var mazināt skaidrību un precizitāti; Ombuds neuzņemas atbildību par neatbilstībām. Lai iegūtu visuzticamāko informāciju un juridisko precizitāti, lūdzam skatīt šādus dokumentus. avota versija angļu valoda ir norādīta iepriekš. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzam skatīt mūsu [valodu un tulkošanas politiku](#) [Saite].

Eiropas Ombuda lēmums izbeigt izmeklēšanu saistībā ar sūdzību 3490/2005/(ID)PB pret Eiropas Komisiju

Lēmums

Lieta 3490/2005/(ID)PB - Uzsākta {0} 31/01/2006 - Lēmums par {0} 15/12/2008

2001. gadā sūdzības iesniedzējs, Itālijas uzņēmums, noslēdza līgumu ar Eiropas Komisiju Eiropas Attīstības fonda ietvaros. Līgums bija par projektu, kura mērķis bija nodrošināt pienācīgu ūdens piegādi personām, kas atgriežas, un pārvietotām personām Libērijā. Līguma darbības beigās sūdzības iesniedzējs un Komisija nepiekrīta maksājumiem, kas jāveic par projekta pabeigšanu.

Sūdzības iesniedzējs 2005. gada beigās vērsās pie ombuda un iesniedza vairākus apgalvojumus un prasības.

Ombuds 2007. gada jūlijā iesniedza priekšlikumu par mierizlīgumu. Viņš noraidīja sūdzības iesniedzēja apgalvojumus un lielāko daļu tā prasību, bet konstatēja, ka viena prasība, kas attiecās uz maksām par projekta ietvaros izveidota konta pārvaldību, šķiet pamatota.

Komisija atbildēja, ka tā piekrīt ombuda priekšlikumam. Turklāt tā pēc savas iniciatīvas noteica papildu maksājumu, ko tas uzskatīja par pamatotu maksāt sūdzības iesniedzējam kā daļu no mierizlīguma risinājuma. Tomēr Komisija norādīja, ka tā neveic maksājumus, ja vien sūdzības iesniedzējs neatsakās no ļoti nopietna paziņojuma par iespējamu vēstules viltošanu, ko veikuši tās dienesti.

Sūdzības iesniedzējs atzinīgi novērtēja Komisijas atbildi, bet izteica īpašus papildu apgalvojumus. Tā arī vienojās atsaukt savu paziņojumu par iepriekš minēto iespējamo viltošanu.

Ombuds ierosināja Komisijai sazināties ar sūdzības iesniedzēju, lai panāktu galīgo izlīgumu.

Savā atbildē Komisija pauda vēlmi daļēji apmierināt sūdzības iesniedzēja papildu prasības



(kopā USD 36600 un EUR 747.89), lai panāktu, ka “*abām pusēm ir apmierinošs mierizlīgums*”. Šajā nolūkā tā nosūtīja sūdzības iesniedzējam protokolu, kurā bija ietverts tās priekšlikums.

Vienošanās starp sūdzības iesniedzēju un Komisiju beidzot tika apstiprināta 2008. gada rudenī. Rezultātā projekta konta atlikums tika slēgts ar maksājumiem EUR 48 486.79 un USD 101 938.40 apmērā sūdzības iesniedzējam.

Savā lēmumā ombuds uzsvēra, ka Komisijas atbilde šajā lietā ir paraugs. Tas bija rūpīgs un konstruktīvs visā procedūras laikā, pat līdz brīdim, kad tika veikti attiecīgie papildu maksājumi, ko identificēja tās dienesti un sūdzības iesniedzējs.

SŪDZĪBAS PRIEKŠVĒSTURE

1. 2001. gadā sūdzības iesniedzējs, Itālijas uzņēmums, un Komisija parakstīja pakalpojumu līgumu, ko finansēja no Eiropas Attīstības fonda (EAF). Līguma nosaukums bija “Monrovijas un lauku teritoriju ūdensapgādes projekta pārvaldība”. Tās mērķis bija 24 mēnešu laikā (no 2001. gada oktobra līdz 2003. gada oktobrim) nodrošināt pienācīgu ūdens piegādi Libērijā atgriežamajām personām un pārvietotajām personām.

2. Lai izpildītu pakalpojumu līgumā paredzētos uzdevumus, sūdzības iesniedzējam cita starpā tika uzticēta avansa konta pārvaldība, ko tas bija izveidojis vietējā bankā. Projekts sākās 2001. gada decembrī, un tajā pašā laikā līdzekļi tika nodoti avansa kontam.

3. Sakarā ar iekšējās drošības situācijas pasliktināšanos Komisija 2003. gada maijā oficiāli ieteica programmā iesaistītajiem īstenošanas partneriem apsvērt iespēju pārtraukt darbības. Tomēr sūdzības iesniedzējs nolēma turpināt darbu pie projekta.

4. 2003. gada 6. jūnijā iepriekš minētā vietējā banka pārtrauca darbību Monrovijas pilsoņu kara uzliesmojuma dēļ. Tas padarīja naudas līdzekļu pārskaitījumu uz bankām Libērijā neiespējamu. Tāpēc Komisija apstiprināja alternatīva avansa konta izveidi Itālijā.

5. Vēlāk 2003. gadā Komisija veica projekta revīziju un pārskatīšanu. To rezultātā radās dažādi strīdi ar sūdzības iesniedzēju gan par tehniskiem, gan finansiāliem jautājumiem.

6. Sūdzības iesniedzējs 2004. gada 7. aprīlī iesniedza galīgos projekta ziņojumus.

7. Neraugoties uz vairākām vēlākām korespondences apmaiņām ar Komisiju, sūdzības iesniedzējam joprojām bija vairākas sūdzības. Tāpēc 2005. gada 4. novembrī tā vērsās pie Eiropas ombuda.

PAR IZMEKLĒŠANAS PRIEKŠMETU



8. Ombuds uzsāka pašreizējo izmeklēšanu par sūdzības iesniedzēja sūdzībām un sūdzībām.

Apgalvojumi

(1) 15 mēnešu laikā no 2003. gada 24. jūlija līdz 2004. gada 19. oktobrim Komisija neatbildēja uz sūdzības iesniedzēja atkārtotajiem pieprasījumiem papildināt avansu kontu.

(2) Ņemot vērā to, ka nevienā brīdī līguma īstenošanas laikā Komisija apsūdzēja sūdzības iesniedzēju par nepietiekamiem tehniskiem vai finansiāliem rādītājiem un ka avansa maksas summa, pamatojums un līgumiskā spēkā esamība nekad netika apšaubīta, sūdzības iesniedzēja tiesiskā palāvība tika nopietni pārkāpta, jo tā nevarēja iedomāties, ka Komisija ar atpakaļejošu spēku apstrīdēs avansa maksu, kas ir pilna gada laikā pēc projekta pabeigšanas.

(3) Visu gadu pēc projekta beigām Komisijai bija jāpaziņo sūdzības iesniedzējam par visām problēmām, neraugoties uz to, ka uz šo jautājumu daudz agrāk vērsa grāmatvežu uzmanību.

(4) Komisija ignorēja sūdzības iesniedzēja pieprasījumus a) veikt izmaksu un ieguvumu analīzi pēc projekta beigām un tehnisko novērtējumu; un b) tā pārskatu atdošanu sūdzības iesniedzējam, kurus Komisija bija nolēmusi neizmaksāt.

(5) Tā kā Komisija nepamatoti kavēja avansa konta papildināšanu, sūdzības iesniedzējs iepriekš finansēja 30 % no projekta.

(6) Pret sūdzības iesniedzēju projekta slēgšanas laikā izturējās neparasti un netaisnīgi, jo projekta slēgšana un galīgie tehniskie un finanšu ziņojumi bija jā sagatavo uz sūdzības iesniedzēja rēķina *pēc* projekta beigām, lai gan līgumā tas nebija paredzēts.

Prasījums par 161 086,99 EUR, kas iesniegts ar trīs punktiem

a) nesamaksāto rēķinu apmaksa, kas ir deklarēti un pilnībā aplikti ar nodokli sūdzības iesniedzēja ikgadējā finanšu iesniegumā nodokļu iestādēm:

Priekšfinansētie avansa izdevumi (2 rēķini): USD 75 931.95

Maksa par tehnisko palīdzību un ieturējums (1 rēķins): 38 880,53 EUR

b) Nokavējuma procenti un kompensācijas procenti, kam pieskaitīta nokavēto rēķinu devalvācija un avansa priekšfinansējums (summas, kas piemērojamas līdz 2005. gada decembra beigām):

Par tehnisko palīdzību: 4 847,49 EUR

— Devalvācijas zaudējumi no avansa konta priekšfinansējuma: USD 8 495.18

— Nokavējuma/kompensācijas procenti par avansa priekšfinansējumu: USD 20 988.75



(C) Neparedzamas ārpuslīgumiskas pēcprojekta saistības:

— Izmaksas un izdevumi, kas segti pēc projekta beigām: EUR 27 774.21

IZMEKLĒŠANA

9. Ombuds 2006. gada 31. janvārī lūdza Komisiju sniegt atzinumu, ko tā sniedza 2006. gada 28. jūlijā. Atzinums tika nosūtīts sūdzības iesniedzējam apsvērumu sniegšanai, ko tas nosūtīja 2006. gada 26. septembrī. Ombuds 2007. gada 10. jūlijā iesniedza priekšlikumu par mierizlīgumu. Komisija atbildēja uz šo priekšlikumu 2008. gada 8. janvārī. Atbilde tika nosūtīta sūdzības iesniedzējam, kurš iesniedza savus apsvērumus 2008. gada 25. janvārī. Ombuds nosūtīja sūdzības iesniedzēja apsvērumus Komisijai, kas 2006. gada 26. jūnijā nosūtīja papildu atbildi. Attiecīgi 2008. gada 31. jūlijā un 8. septembrī sūdzības iesniedzējs un Komisija informēja ombudu par galīgo vienošanos, ko tās bija panākušas, lai atrisinātu lietu.

OMBUDA ANALĪZE UN SECINĀJUMI

Ievadpiezīmes

10. Šī izmeklēšana noslēdzās ar sekmīgu izlīgumu starp pusēm, pamatojoties uz ombuda iesniegto mierizlīguma priekšlikumu. Šis priekšlikums attiecās uz iepriekš 8. punktā izklāstītā apgalvojuma a) daļu.

11. Ņemot vērā šīs izmeklēšanas sekmīgo iznākumu un abu pušu ievērojamus centienus panākt izlīgumu, šā lēmuma galvenā daļa ir vērsta uz jautājumiem, uz kuriem attiecās ombuda priekšlikums par mierizlīgumu. Attiecībā uz papildu jautājumiem, kuru pilnīgs novērtējums pusēm jau ir paziņots ombuda mierizlīguma priekšlikumā, pietiek norādīt uz turpmāk minēto.

12. Attiecībā uz pirmo iepriekš minēto apgalvojumu ombuds savā priekšlikumā par mierizlīgumu konstatēja, ka Komisija, šķiet, nav atbildējusi uz diviem pieprasījumiem papildināt projektam izveidoto avansa kontu, un ka šī neizpilde, šķiet, neatbilst attiecīgajiem līguma noteikumiem. Savā atbildē uz mierizlīguma priekšlikumu Komisija īsumā uzsvēra, ko tā uzskata par ārkārtējiem apstākļiem, un ka kavējumi ir radušies jo īpaši tādēļ, ka ir vajadzīgas papildu pārbaudes, lai aizsargātu Kopienas finanšu intereses. Atbildot uz šīm Komisijas papildu piezīmēm, sūdzības iesniedzējs neiesniedza īpašas piezīmes. Šajā brīdī ir jānorāda, ka Komisija nav konkrēti atspēkojusi iepriekš minēto ombuda konstatējumu, ka līguma noteikumi netika stingri ievēroti. Tomēr, ņemot vērā šīs lietas otršķirīgo raksturu un to, ka ir panākts izlīgums, ombuds neuzskata par nepieciešamu turpināt šā jautājuma izskatīšanu.

13. Attiecībā uz pārējiem apgalvojumiem ombuds nekonstatēja administratīvas kļūmes attiecībā uz otro, trešo, piekto un sesto apgalvojumu. Attiecībā uz ceturto apgalvojumu ombuds secināja, ka nav pietiekama pamata turpmākai izmeklēšanai. Konkrēti attiecībā uz piekto apgalvojumu



sūdzības iesniedzējs iesniedza papildu materiālus pēc mierizlīguma priekšlikuma, lai pamatotu savus argumentus. Tomēr, ņemot vērā šo informāciju, veicot šīs lietas daļas otro novērtējumu, būtu jāveic papildu izmeklēšana, kas šajā brīdī nebūtu piemērots. Turklāt ombuds norāda, ka pēc Komisijas iniciatīvas un neraugoties uz to, ka viņš nav konstatējis administratīvas kļūmes, izlīgums ietvēra lēmumu izmaksāt kompensāciju, lai atrisinātu problēmu mierīgā ceļā (skat. turpmāk 28. punktu).

14. Attiecībā uz šo apgalvojumu ombuds neatrada nekādus pamatotus apgalvojumus, kas atbilstu tā b) un c) daļai. Tāpēc tos nevarēja pieņemt.

A. Maksājuma pieprasījums

Fakti un vērtējums

15. Kā minēts iepriekš, sūdzības iesniedzējs cita starpā apgalvoja, ka:

a) nesamaksāto rēķinu apmaksa, kas ir deklarēti un pilnībā aplikti ar nodokli sūdzības iesniedzēja ikgadējā finanšu iesniegumā nodokļu iestādēm. Tie bija šādi:

Priekšfinansētie avansa izdevumi (2 rēķini): USD 75 931.95

— Maksa par tehnisko palīdzību un ieturējums (1 rēķins): 38 880,53 EUR

16. Attiecībā uz šo apgalvojumu Komisija savā atzinumā norādīja, ka tā ir nesekmīgi centusies nokārtot vēl neizpildīto maksājumu ar sūdzības iesniedzēju. Pārbaudot kopējos izdevumus, kopumā tika pārbaudīti USD 1 927 868.92. Saņemtie papildinājumi bija USD 1 856 703.09. Atlikums par labu sūdzības iesniedzējam bija USD 71 165.83, kas bija jāmaksā avansa kontā. Bija arī neizpildīts rēķins EUR 38 880.53 apmērā. Komisija norādīja, ka tā ir gatava pieņemt, ka ar sūdzības iesniedzēju parakstītajā līgumā papildus atlīdzībai, ko sniedz saskaņā ar pakalpojumu līgumu, bija paredzēta maksa par avansa konta pārvaldību. Šajā sakarā tā arī norādīja, ka pakalpojumu līguma II A pielikuma noteikumos šim nolūkam ir paredzēta īpaša maksa EUR 216000 apmērā (izklāstīta II C pielikumā). Tomēr tā arī norādīja, ka tā ir acīmredzama kļūda, ko pieļāva tās dienesti, jo par vienu un to pašu pakalpojumu nekad nav jāsaņem divkārtša atlīdzība, un tāpēc revidenti secināja, ka šie apgalvojumi ir jānoraida. Turklāt tā norādīja, ka pirms šīs summas noteikšanas ir jāatrisina jautājums par izdevumu pamatojumu aprīkojumam un mēbelēm, kas iegādātas no projekta līdzekļiem un izmantotas sūdzības iesniedzēja dzīvesvietā. Patiešām, tā bija neveiksmīgi mēģinājusi slēgt kontus, mudinot sūdzības iesniedzēju atrisināt jautājumu par nepamatotiem izdevumiem.

17. Ombuds jautājumu par avansa konta pārvaldības maksu izskatīja šādi.

18. Attiecīgā līguma nosaukums ir "Monrovijas un lauku teritoriju ūdensapgādes projekta pārvaldība". Saskaņā ar līguma veidlapu līguma cena ir EUR 270180. Ja starp dažādu dokumentu noteikumiem pastāv atšķirības, tie ir jāinterpretē atbilstoši līguma īpašo nosacījumu



3. pantā norādītajai hierarhijas kārtībai. Saskaņā ar šo pantu:

“ Līguma dokumentu hierarhija ir šāda:

Līguma veidlapa,

— Līguma īpašie nosacījumi,

— I pielikums T/A darba uzdevumi.

Ila pielikums Budžeta pārvaldības procedūras.

— IIB pielikums Tehniskie priekšraksti.

II.C PIELIKUMS Ieguldījumu konta izmaksu tāme.

— III pielikums. Līguma cenu sadalījums.

— IV pielikums Nodokļu un muitas režīms.

Eiropas Attīstības fonda finansēto pakalpojumu līgumu vispārīgie nosacījumi (ĀKK/EEK Ministru padomes 1990. gada 29. marta Lēmuma Nr. 3/90 IV pielikums) ”

19. Saskaņā ar 2. pantu līgumam ir piemērojami Beļģijas tiesību akti. Saskaņā ar līguma I pielikumu tā darbības laiks būtu “ [u]p līdz 360 cilvēku dienām Libērijā un līdz 120 dienām Itālijā 24 mēnešu laikposmā”. Līguma IIA pielikuma 1. punktā cita starpā ir noteikts:

“ Līgums attiecas uz programmas, kuras mērķis ir uzlabot piekļuvi tīrajiem ūdeņiem Monroviā un lauku apvidos, pārvaldību un uzraudzību, izmantojot avansu kontu (...). EAF līdzekļi tiks darīti pieejami, izmantojot garantētu avansu kontu (...). Izmaksu aplēse euro ir pievienota IIC pielikumā (...) ”

20. IIA pielikuma 2.4.2. punktā ir noteikts , ka " vai par avansa konta(-u) pārvaldību un finanšu resursu izmaksām Līgumslēdzējs saņem IIC pielikumā noteikto maksu. Šo maksu neietur, un to var izņemt proporcionāli no konta katra pārskata perioda beigās. ”

21. IIC pielikumā ir ietverta sadaļa “E” ar nosaukumu “PROGRAMMU VADĪBA”, kurā ir paredzēta summa EUR 216000 apmērā (24 mēneši x EUR 9000). IIC pielikumā nav neviena noteikuma, kas skaidri norādītu uz maksu par “avansa konta pārvaldību”. Maksā par avansa konta pārvaldību, kas minēta IIA pielikuma 2.4.2. punktā, šķiet, ka tā attiecas uz summu, kas IIC pielikuma E iedaļā norādīta programmas pārvaldībai, ņemot vērā, ka IIC pielikumā nav ietverts atsevišķs noteikums par maksu par avansa konta pārvaldību un ka līgums attiecas uz ūdensapgādes programmas pārvaldību, izmantojot avansa kontu.

22. III pielikumā ar nosaukumu “Līguma cenu sadalījums” tostarp ir ietverti šādi dati:



“Darba samaksa (atsavināšana) par cilvēkdienestu

a) Craig Smith pakalpojumi:

Libērijā: EURO

Maksa par cilvēku/dienā 300 dienas 425 EUR/dienā 127,500 EUR

Dienas nauda par cilvēku/dienā 300 dienas par EUR 138/dienā 41,400 EUR

Itālijā:

Maksa par cilvēku/dienā 120 dienas, EUR 350/dienā

b) Pakalpojumi Libērijā apstiprinātiem īstermiņa ekspertiem

Maksa par cilvēku/dienā 300 dienas, EUR 300/dienā

Dienas nauda par cilvēku/dienā 300 dienas pēc EUR 138/dienā 8.280

Ceļa izdevumi...

Kopā 270.180 ”.

23. Ņemot vērā iepriekš minēto, ombuds uzskatīja, ka Komisijas nostāja šajā lietā ir pamatota, proti, ka sūdzības iesniedzēja attiecīgo darbinieku dienesti, kas minēti III pielikumā, nav atšķirami no “programmas pārvaldības”, kas minēta IIC pielikuma E iedaļā. Tādējādi šķita, ka līgumā bija paredzēta divkārtša maksa par tiem pašiem pakalpojumiem, kas bija jāsniedz sūdzības iesniedzējam saistībā ar ūdensapgādes programmas pārvaldību. Līdz ar to izrādījās, ka attiecīgajiem līguma noteikumiem ir raksturīga loģiska nekonsekvence un ka Komisijas gribas apliecinājums, slēdzot līgumu, attiecībā uz darbuzņēmēja atlīdzību par programmas pārvaldību nav kļūdains. Kā Komisija ir norādījusi savā atzinumā, šī problēma radās tās dienestu pieļautas acīmredzamas kļūdas dēļ.

24. Atbildot uz sūdzības iesniedzēja pirmo apgalvojumu, Komisija piekrita, ka par labu sūdzības iesniedzējam ir atlikums USD 71 165.83 apmērā, kas pienākas avansa kontam, un neizpildītajam rēķinam EUR 38 880.53 apmērā par tehniskās palīdzības maksām. Acīmredzot, lai panāktu izlīgumu strīdā ar sūdzības iesniedzēju, Komisija norādīja, ka tā ir gatava piekrist tam, ka ar sūdzības iesniedzēju parakstītajā līgumā papildus atlīdzībai, ko sniedz saskaņā ar pakalpojumu līgumu, bija paredzēta maksa par avansa konta pārvaldību. Tomēr tā norādīja, ka pirms attiecīgās summas atrisināšanas ir jāatrisina jautājums par izdevumu pamatojumu aprīkojumam un mēbelēm, kas iegādātas no projekta līdzekļiem un izlietotas sūdzības iesniedzēja dzīvesvietā. Šajā sakarā Komisija norādīja, ka tā ir izvirzījusi šo jautājumu 2003. gada 26. jūnija vēstulē. Tomēr Komisija savā atzinumā nenorādīja, ka šīs vēstules kopija būtu



iekļauta sūdzības apjomīgajā dokumentācijā. Šī vēstule nebija iekļauta arī pielikumu sarakstā, kas pievienots Komisijas atzinumam. Turklāt šāda problēma netika iekļauta starpposma revīzijas konstatējumos, kas paziņoti sūdzības iesniedzējam un pievienoti sūdzībai. Turklāt Komisija nekādā veidā nav atsaukusies uz attiecīgo naudas summu.

25. Savos apsvērumos par Komisijas atzinumu sūdzības iesniedzējs:

(a) atzīmēja, ka Komisija nav ņēmusi vērā pēdējos avansa rēķinus USD 4 766.12 apmērā, kas pārbaudāmi iesniegti kopā ar galīgo ziņojumu;

(b) norādīja, ka, izņemot iepriekš minēto summu, tā ir vienojusies ar Komisiju attiecībā uz tās labā esošo atlikumu un neizpildīto rēķinu;

(C) pauda gandarījumu par Komisijas paziņojumu, ka tā ir gatava pieņemt, ka līgumā ir paredzēta maksa par avansa konta pārvaldību; un

(D) uzsvēra, ka Komisija savā atzinumā pirmo reizi ieviesa atrunu par iekārtām, un apgalvoja, ka tas skaidri attiecas uz citu līgumu, kas jau sen ir ticis noslēgts sūdzības iesniedzēja labā, kā arī uz nolīguma protokolu, kas ir parakstīts ar Komisiju.

26. Ombuds norādīja, ka:

(a) Komisija savā atzinumā nav sniegusi piezīmes par sūdzības iesniedzēja apgalvojumu par pēdējo avansa rēķinu samaksu USD 4766 apmērā. 12;

(b) sūdzības iesniedzējs un Komisija piekrita, ka par labu sūdzības iesniedzējam ir atlikums USD 71 165.83 apmērā, kas jāmaksā par avansa kontu, un neizpildītais rēķins EUR 38 880.53 apmērā;

(C) Komisija bija gatava piekrist, ka līgumā bija paredzēta maksa par avansa konta pārvaldību (atsevišķa no sūdzības iesniedzēja atlīdzības par programmas pārvaldību), bet prasījuma nokārtošana bija atkarīga no jautājuma risināšanas attiecībā uz izdevumu pamatojumu aprīkojumam un mēbelēm, kas iegādātas no projekta līdzekļiem un izmantotas sūdzības iesniedzēja dzīvesvietā;

(D) savā atzinumā Komisija nav pierādījusi, ka tā ir izvirzījusi šo jautājumu sūdzības iesniedzējam pirms šīs izmeklēšanas, un nav sniegusi papildu informāciju par šo jautājumu;

(e) Komisija arī nepaskaidroja, kāpēc šis jautājums liedz tai vismaz daļēji apmierināt sūdzības iesniedzēja apgalvojumu; un

(F) sūdzības iesniedzējs norādīja, ka Komisija savā atzinumā pirmo reizi izvirzīja šo jautājumu, un norādīja, ka tas attiecas uz cita līguma izpildi, kas jau ir nokārtots.

27. Ņemot vērā iepriekš minēto, ombuds secināja, ka Komisija nav pienācīgi izskaidrojusi, ka tā



nav samaksājusi sūdzības iesniedzējam vismaz daļēji naudas summu, kas atbilst tā pirmajam prasījumam. Šī neveiksme varētu būt administratīva kļūme. Tādēļ ombuds ierosināja šādu mierizlīguma risinājumu:

Ņemot vērā iepriekš 26. punktā izteiktās piezīmes, ombuds ierosina Komisijai pārskatīt savu lēmumu (tostarp pamatojumu) par sūdzības iesniedzēja pirmā finansiālā prasījuma apmierināšanu pat daļēji. Saistībā ar šo pārskatīšanu Komisija varētu ņemt vērā arī ombuda piezīmes, kas minētas iepriekš 18. –23. punktā, un attiecīgos Beļģijas tiesību aktus, kas piemērojami līgumam. Komisija tiek aicināta uzaicināt sūdzības iesniedzēju uz sanāksmi, lai atvieglotu tiesiskās situācijas noskaidrošanu un abām pusēm pieņemama risinājuma meklēšanu.

Ombudam iesniegtie iesniegumi pēc mierizlīguma priekšlikuma

28. Komisija informēja ombudu, ka, ņemot vērā viņa priekšlikumu un lai veiktu pasākumus, lai atrisinātu šo jautājumu, tā ir atkārtoti izvērtējusi lietu un pieņēmusi ombuda priekšlikumu. Komisija sniedza šādu informāciju (kopsavilkumā) par to, kā tā plāno atbildēt uz priekšlikumu. Pirmkārt, tā izpildītu prasījuma a) daļā minētos maksājumus. Otrkārt, Komisija pati bija identificējusi attiecīgo turpmāko veicamo maksājumu. To veidoja nokavējuma procenti un kompensācijas procenti par avansa priekšfinansējumu 2 066,87 USD apmērā. Attiecībā uz to Komisija paskaidroja, ka, neraugoties uz tās sākotnējo nostāju nepiešķirt šo kompensāciju un neraugoties uz Ombuda secinājumu, ka apgalvojums, kas attiecas uz šo jautājumu, nav pamatots, Komisija tomēr nolēma ierosināt iepriekš minēto maksājumu, lai kompensētu sūdzības iesniedzēja priekšfinansējuma izmaksas. Komisija norādīja, ka tā ierosināja šo maksājumu tikai tādēļ, lai panāktu izlīgumu. Turpinājumā tā norādīja, ka minēto maksājumu nevar interpretēt kā sūdzības iesniedzēja apgalvojumu un apsūdzību atzīšanu vai atzīšanu savos komentāros ombudam.

29. Turklāt Komisija norādīja, ka sūdzības iesniedzējs savos iesniegumos ombudam ir izteicis vairākus ļoti kritiskus komentārus par Komisiju un tās dienestiem. Komisija nevēlējās atbildēt uz tiem, izņemot vienu komentāru, kurā sūdzības iesniedzējs ierosināja, ka Komisijas dienesti ir falsificējuši vēstuli. Komisija pieņēma ombuda priekšlikumu par mierizlīgumu ar nosacījumu, ka sūdzības iesniedzējs atsauc šo apsūdzību.

30. Savos apsvērumos par Komisijas atbildi uz ombuda priekšlikumu sūdzības iesniedzējs pauda gandarījumu par Komisijas vēlmi rast mierizlīgumu. Tā arī formulēja īpašus papildu prasījumus, tostarp prasības par procentiem un kompensāciju par valūtas kursa svārstībām. Tajā pašā laikā tā skaidri atteicās no viena no saviem apgalvojumiem šajā izmeklēšanā un skaidri atsauc savas apsūdzības, kas minētas šo secinājumu 28. punktā.

31. Ņemot vērā sūdzības iesniedzēja jaunās prasības, ombuds nosūtīja savus apsvērumus Komisijai. Viņš ierosināja, ka Komisija varētu sazināties ar sūdzības iesniedzēju, lai panāktu galīgo izlīgumu.

32. Komisija 2008. gada 26. jūnija atbildē pauda gatavību daļēji apmierināt sūdzības



iesniedzēja papildu prasības (kopā USD 36600 un EUR 747.89), lai rastu “*izlīgumu, kas būtu apmierinošs abām pusēm*”. Tomēr tā nevarēja piekrist dažiem papildu procentu prasījumiem, paskaidrojot, ka tie attiecīgi attiecās uz nodokļu apstākļiem attiecīgajā dalībvalstī un daļu lietas, attiecībā uz kuru ombuds bija secinājis, ka nav notikusi administratīva kļūme.

33. Komisija norādīja, ka tā ir nosūtījusi sūdzības iesniedzējam protokolu, kurā ietverts izlīguma priekšlikums.

34. Sūdzības iesniedzējs 2008. gada 3. jūlijā informēja ombudu par nodomu parakstīt protokolu. Abas puses 2008. gada 31. jūlijā un 8. septembrī beidzot apstiprināja izlīgumu starp sūdzības iesniedzēju un Komisiju. Izlīgums nozīmēja, ka projekta konta atlikums tika slēgts ar maksājumiem EUR 48 486.79 un USD 101 938.40 apmērā sūdzības iesniedzējam.

Ombuda novērtējums pēc mierizlīguma priekšlikuma

35. Ņemot vērā pušu iesniegumus pēc ombuda priekšlikuma par mierizlīgumu, ombuds secina, ka viņa priekšlikumam ir bijis sekmīgs iznākums.

36. Turklāt ombuds vēlas uzsvērt, ka Komisijas atbilde šajā lietā ir bijusi paraugs. Jau atzinuma iesniegšanas brīdī Komisija izmantoja iespēju rūpīgi izpētīt attiecīgos notikumus un pārskatīt savu dienestu rīcību. Tā konstatēja trūkumus, atzina tos atklāti un puda vēlmi veikt korektīvus pasākumus. Atbildot uz ombuda priekšlikumu par mierizlīgumu, Komisija arī pieņēma ļoti pamatīgu un konstruktīvu pieeju. Jo īpaši atzinīgi jāvērtē Komisijas vēlme pilnībā un konstruktīvi izmantot Ombuda statūtu 3. panta 5. punktu, kura mērķis cita starpā ir veicināt draudzīgus risinājumus atklātā un nejuridiskā dialogā.

C. Secinājumi

Ombuds secina, ka ir panākts mierizlīgums.

Sūdzības iesniedzējs un Eiropas Komisija tiks informēti par šo lēmumu.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

Strasbūrā, 2008. gada 1. decembrī